

Zadeva C-377/21

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)
Poslovnika Sodišča**

Datum vložitve:

21. junij 2021

Predložitveno sodišče:

Cour du travail de Mons (Belgija)

Datum predložitvene odločbe:

15. junij 2021

Pritožnici, toženi stranki v prvotnem postopku:

Ville de Mons

Zone de secours Hainaut – Centre

Nasprotna stranka, tožeča stranka v prvotnem postopku:

RM

1. Predmet spora in podatki o njem

- 1 RM se je 1. aprila 2001 zaposlil kot poklicni gasilec s polnim delovnim časom Ville de Mons (mesto Mons), 1. januarja 2015 pa ga je v tej funkciji prevzela Zone de secours Hainaut-Centre (reševalna služba v Hainaut-Centre), ustanovljena ob reorganizaciji storitev gašenja požarov. Od 1. januarja 1982 do 31. julija 2002 je bil prostovoljni gasilec s krajšim delovnim časom Ville de Mouscorn (mesto Mouscorn), hkrati pa je bil v določenih obdobjih zaposlen tudi kot voznik ali čuvaj.
- 2 Pri izračunu njegove delovne dobe sta Ville de Mons in nato Zone de secours Hainaut-Centre v bistvu na eni strani upoštevali 811 ur dela, ki ga je dejansko opravil kot prostovoljni gasilec s krajšim delovnim časom, to je tri mesece in 17 dni, in na drugi strani na podlagi poklicnih izkušenj vrednotili obdobja, ko je bil zaposlen kot voznik ali čuvaj, v zgornji meji šestih let.

- 3 RM ta izračun izpodbija in zahteva, da se upošteva celotno trajanje njegovega statusa prostovoljnega gasilca s krajšim delovnim časom od 1. januarja 1982 do 31. julija 2002, to je 20 let in 7 mesecev. Ker z opominom z dne 15. aprila 2016 ni uspel, je 23. maja 2016 vložil tožbo pri Tribunal du travail du Hainaut, division de Mons (delovno sodišče v Hainautu, oddelek v Monsu, Belgija).
- 4 Tribunal du travail du Hainaut, division de Mons (delovno sodišče v Hainautu, oddelek v Monsu) je s sodbo z dne 25. februarja 2019 v bistvu delovno dobo RM za obdobje od 1. januarja 1982 do 31. julija 2002 določilo na 20 let in 7 mesecev, pri čemer je pojasnilo, da se pri vrednotenju tega obdobja ne sme upoštevati obseg dejansko opravljenega dela in da je pri tem treba odšteti obdobja, ki so že bila upoštevana na drugi podlagi (šest let izkušenj kot voznik tovornjaka in zaposlitev poklicnega gasilca od 1. aprila 2001 do 31. julija 2002). Poleg tega je naložilo izplačilo neizplačanega dela osebnih prejemkov za obdobje pred 15. aprilom 2011 (pet let pred opominom z dne 15. aprila 2016).
- 5 Ville de Mons in Zone de secours Hainaut-Centre sta 16. in 20. aprila 2020 zoper to sodbo vložili pritožbo.

2. Zadevne določbe

A. *Pravo Unije*

Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC (v nadaljevanju: okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom)

- 6 Določba 2, naslovljena „Področje uporabe“, določa:

„1. Ta sporazum velja za delavce, ki delajo s krajšim delovnim časom in so sklenili pogodbo o delu ali delovno razmerje, kot ju opredeljujejo veljavni zakoni, kolektivne pogodbe ali praksa v vsaki državi članici.“
- 7 Določba 4, naslovljena „Načelo nediskriminacije“, določa:

„1. Pogoji zaposlitve delavcev, zaposlenih s krajšim delovnim časom, ne smejo biti manj ugodni od pogojev primerljivih delavcev, zaposlenih s polnim delovnim časom, zgolj zato, ker delajo krajši delovni čas. Te delavce se sme različno obravnavati le iz stvarnih razlogov.

2. Kjer je primerno, se uporabi načelo *pro rata temporis*.

3. Načine uporabe te določbe določijo države članice in/ali socialni partnerji, pri čemer upoštevajo evropsko zakonodajo, domačo zakonodajo, kolektivne pogodbe in prakso.

4. Kadar je upravičeno s stvarnimi razlogi, lahko države članice – in/ali socialni partnerji – po posvetovanju s socialnimi partnerji in na podlagi nacionalnega prava, kolektivnih pogodb ali prakse, če je primerno, omejijo posebne pogoje za zaposlitev s trajanjem zaposlitve, delovno dobo ali zaslužkom. Omejitve, ki veljajo za delavce, zaposlene s krajšim delovnim časom, in se nanašajo na dostopnost posebnih pogojev, je treba občasno pregledati z vidika načela nediskriminacije, zapisanega v določbi 4.1.“

B. Belgijska ureditev

Arrêté royal du 20 mars 2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels (kraljevi odlok z dne 20. marca 2002 o splošnih določbah glede vrednotenja dosežene delovne dobe prostovoljnih članov javne gasilske službe, ki so zaposleni kot poklicni člani) (veljati je začel 9. aprila 2002)

Prvi člen določa, da se pri izračunu plačila poklicnih gasilcev upošteva delovna doba, enakovredna številu let, ko so bili v javni gasilski službi zaposleni kot prostovoljni gasilci.

Arrêté royal du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 20 mars 2002 (kraljevi odlok z dne 2. junija 2006 o spremembi kraljevega odloka z dne 20. marca 2002)

V prvem členu je izrecno pojasnjeno, da se ta enakovrednost avtomatično uporablja le za osebje, zaposleno po 9. aprilu 2002, da pa se lahko vsaka javna gasilska služba odloči, da jo odobri osebju, zaposlenemu pred 9. aprilom 2002.

Statuts administratif et pécuniaire du personnel non enseignant de la Ville de Mons (delovnopravni predpisi in predpisi o denarnih prejemkih neučnega osebja mesta Mons)

8 Člen 13 določa:

„Delovna doba prostovoljnega člana gasilske službe se ne upošteva v primeru, da je v tej službi imenovan za poklicnega gasilca.“

9 Člen 13a (sprejet na podlagi kraljevega odloka z dne 2. junija 2006 o spremembi zgoraj navedenega kraljevega odloka z dne 20. marca 2002) v bistvu določa:

Od 1. julija 2007 se pri izračunu plače poklicnih gasilcev upošteva delovna doba, enakovredna številom let, ko so v javni gasilski službi delali kot prostovoljni gasilci, na naslednji način:

1. za uslužbence, ki so se zaposlili pred 9. aprilom 2002: sorazmerno z dejansko opravljenim delom (število efektivno opravljenih delovnih ur na leto);

2. za uslužbence, ki so se zaposlili po 9. aprilu 2002: brez upoštevanja obsega dela.

3. Stališča strank

A. RM

- 10 RM trdi, da je treba dobo, ki jo je dosegel kot prostovoljni gasilec, vrednotiti v celoti in ne sorazmerno s trajanjem opravljenega dela. Upoštevanje te dobe sorazmerno s trajanjem opravljenega dela pomeni neupravičeno različno obravnavanje delavcev, zaposlenih s polnim delovnim časom, in delavcev, zaposlenih s krajšim delovnim časom.
- 11 Zato mora trajanje njegove zaposlitve kot prostovoljnega gasilca, ki jo je treba upoštevati pri izračunu njegove delovne dobe, od 1. januarja 1982 do 31. julija 2002 zajemati skupaj 20 let in 7 mesecev.

B. Pritožnici

- 12 Pritožnici trdita, da je bila delovna doba RM določena v skladu z veljavnimi predpisi glede na datum njegove zaposlitve kot poklicnega gasilca s polnim delovnim časom, to je 1. april 2001. Člen 13a delovnopravnih predpisov in predpisov o denarnih prejemkih neučnega osebja mesta Mons med drugim določa, da se za uslužbence, zaposlene pred 9. aprilom 2002, leta službovanja kot prostovoljni gasilci upoštevajo v delovni dobi sorazmerno z dejansko opravljenim delom (število efektivno opravljenih delovnih ur na leto).
- 13 Ker je RM zdaj prešel na delo s polnim delovnim časom, se ne more sklicevati na zakonodajo o delavcih s krajšim delovnim časom.
- 14 Pritožnici podredno predlagata, naj se Sodišču predloži vprašanje za predhodno odločanje zaradi razlage okvirnega sporazuma o delu s krajšim delovnim časom in zlasti določbe 4 tega sporazuma.

4. Presoja Cour du travail (višje delovno sodišče, Belgija)

- 15 Zaposlitev s polnim delovnim časom RM ne preprečuje, da se glede stopnje denarnih prejemkov za delovno dobo, ki je doba, na podlagi katere se določi višina njegovih denarnih prejemkov, za obdobje, v katerem je bil zaposlen s krajšim delovnim časom, sklicuje na zakonodajo o delu s krajšim delovnim časom.
- 16 Prostovoljni gasilci nedvomno spadajo v okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom v skladu z določbo 2 tega sporazuma, ker njihovo delovno razmerje določajo nacionalni predpisi.

- 17 Določitev višine denarnih prejemkov za delovno dobo, v kateri delavci delajo s krajšim delovnim časom, spada na področje uporabe člena 4 okvirnega sporazuma o delu s krajšim delovnim časom, ki se nanaša na pogoje zaposlitve.
- 18 Zato je vsekakor potrebna razlaga člena 4 okvirnega sporazuma o delu s krajšim delovnim časom.
- 19 V teh okoliščinah je višje delovno sodišče ugodilo podrednemu predlogu pritožnic in Sodišču predložilo spodnje vprašanje za predhodno odločanje:

5. Vprašanje za predhodno odločanje

- 20 Delovno sodišče postavlja to vprašanje:

Ali je treba določbo 4 okvirnega sporazuma, uvedeno z Direktivo Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC, razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnim predpisom, v skladu s katerimi se za izračun višine plače poklicnih gasilcev, zaposlenih s polnim delovnim časom, na podlagi višine denarnih prejemkov za delovno dobo, delo, opravljeno kot prostovoljni gasilec s krajšim delovnim časom, vrednoti glede na obseg dela, to je trajanje dejansko opravljenega dela po načelu *prorata temporis*, in ne glede na obdobje, v katerem je bilo delo opravljeno?